

Zeitschrift: Le tracteur : périodique suisse du machinisme agricole motorisé
Herausgeber: Association suisse de propriétaires de tracteurs
Band: 15 (1953)
Heft: 11

Artikel: Nouvelles chenilles montables sur tracteurs à roues : une construction anglaise intéressante
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1049332>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nouvelles chenilles montables sur tracteurs à roues

Une construction anglaise intéressante.

Les efforts en vue d'améliorer la force de traction des tracteurs sur terrains difficiles ont déjà abouti depuis longtemps à la création de tracteurs à chenilles. Nous connaissons différentes constructions de tracteurs à chenilles, de même qu'en Allemagne. Les propriétaires de tracteurs à roues ont également eu la possibilité, ces dernières années, d'obtenir une adhésion particulièrement bonne et, par suite, une meilleure utilisation de la force de traction pour circuler et travailler sur des sols difficiles, en montant des chenilles sur les roues arrière de leurs tracteurs.

Les chenilles Rotaped, construites en Angleterre, diffèrent sensiblement des constructions connues, en ce sens qu'elles ne se composent que de six plaques longues et larges, ce qui donne une très grosse surface portante sur le sol.

Le système Rotaped est constitué par une roue dentée, servant de roue motrice, qui a à peu près le diamètre d'une roue arrière de tracteur. La chenille à six plaques se meut autour de cette roue dentée et transmet la force de traction sur le sol au moyen d'une large surface portante. Le mouvement de ces six plaques est guidé par deux chaînes à rouleaux. Des renforcements latéraux en acier au manganèse diminuent l'usure des plaques.

En Angleterre, les chenilles Rotaped sont montées à l'essieu arrière du tracteur spécialement pour les labours profonds ou le sous-solage, ainsi que pour tous les travaux sur sols particulièrement mous et partout où les roues de tracteur rendent la force de traction insuffisante.

Les chenilles Rotaped se sont montrées particulièrement efficaces pour les travaux de transports de terre et d'aplanissement, tels qu'ils sont souvent nécessaires pour les constructions agricoles et sylvicoles. Les chenilles Rotaped montables font du tracteur agricole un excellent tracteur à chenilles. Leur surface portante sur le sol est exceptionnellement grande. Sans les surfaces d'élargissement prévues, la surface portante de chaque plaque est de 2200 cm²; avec la surface d'élargissement qu'on peut encore monter, au moyen de quelques vis, la surface portante de chaque plaque atteint 3800 cm².

Lorsque le tracteur est en marche, 2 plaques appuient souvent de façon simultanée sur le sol, de sorte que la surface portante indiquée est doublée. Sans les surfaces d'élargissement, la pression spécifique sur le sol est de 6 lbs par pouce carré (soit 2,72 kg. pour 6,45 cm²); avec les surfaces d'élargissement, cette pression se réduit à 3,5 lbs par pouce (soit 1,59 kg. pour 6,45 cm²).

Le montage des chenilles Rotaped au tracteur est fort simple et prend peu de temps. Ces chaînes peuvent en effet facilement être enroulées sur sol plane et dur. Le graissage des points prévus à cet effet revêt une grande importance. Il doit avoir lieu tous les jours, après chaque emploi,

fig. 1:

Tracteur Fordson muni
des chenilles Rotaped
et tirant une charrue à
quatre corps.



fig. 2:

Tracteur Renault avec
chenilles, tirant un lourd
cultivateur.

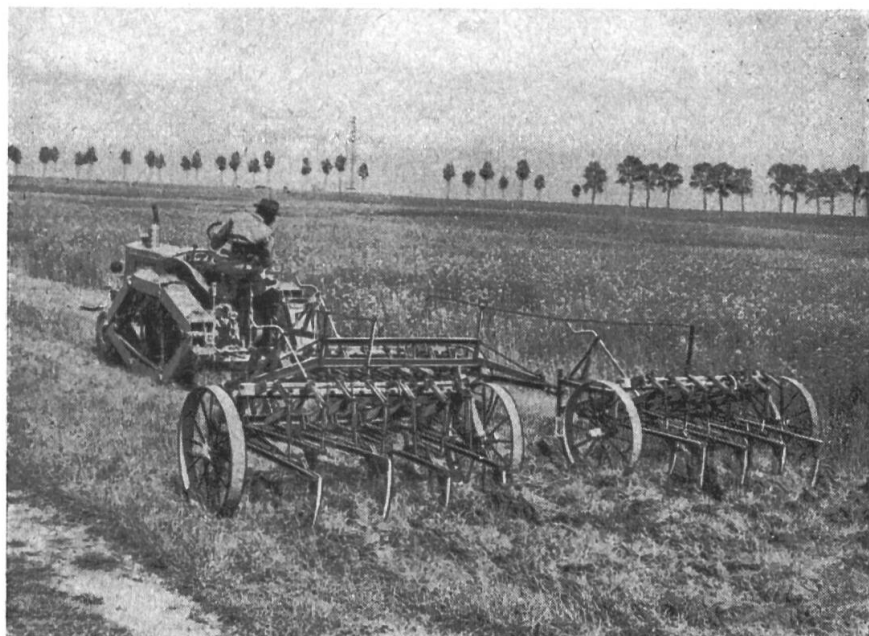


fig. 3:

Charrue à deux corps
effectuant un labour
profond, tirée par un
tracteur Renault muni
des chenilles Rotaped.



mais il est également fort simple. Il est tout aussi important de régler la tension des chaînes à rouleaux que de graisser les chenilles. Une barre d'acier, dont les deux pointes sont recourbées et appointies, sert de gabarit à cet effet. Les deux extrémités de cette barre sont engagées dans deux points de graissage situés vis-à-vis l'un de l'autre, et l'on obtient ainsi la mesure d'une juste tension des chaînes à rouleaux. Ce travail s'effectue aussi de façon très rapide et facile. — Les illustrations de cet article, qui ont été mises fort aimablement à notre disposition par la Leeford Ltd, Londres W. 1, compagnie qui construit les chenilles Rotaped, montrent bien les particularités de cette construction. (traduction: C. de Bros)

Tiré de «Technik für Bauern und Gärtner», Baden-Baden.

La mécanisation de la récolte des pommes de terre en Suède

par Karl Keifl, de l'Etablissement d'Etat pour l'essai des machines à Akarp.

La journée de démonstration qui a lieu chaque année à Christianstads län, le principal centre de la culture des pommes de terre en Suède, montre à quel point la mécanisation de la récolte des pommes de terre est avancée en Suède. Ces journées de démonstration trouvent toujours un vif intérêt. Elles ne montrent pas seulement les dernières nouveautés de la mécanisation, mais donnent également aux agriculteurs, aux constructeurs et aux fabricants de nombreuses suggestions.

Cette année, la journée de démonstration a eu lieu le 23 septembre à Vittskövle et elle a enregistré un nombre record de visiteurs. Si rien d'absolument nouveau n'y a été présenté, on n'en a pas moins constaté une sensible amélioration des différentes machines. Les constructeurs poursuivent avec persévérance leurs efforts et obtiennent peu à peu de beaux succès, ainsi qu'on peut le constater année après année.

A côté de la démonstration de deux machines pour détruire les fanes, l'une danoise et l'autre américaine, on a eu cette année l'occasion de voir également la destruction des fanes au moyen d'une pulvérisation de produits chimiques par avion. Les deux produits arsenicaux «Amorta» de AB Hermann Twede et «Blastan» de AB Rybos se sont montrés efficaces et bon marché. Le problème de la pulvérisation par avion n'est pas encore résolu de manière tout à fait satisfaisante, car les fanes reçoivent trop peu de liquide.

Les machines de récoltes étaient divisées en deux groupes: les machines entièrement automatiques (avec élévateur-chargeur) et celles qui déposent les tubercules en lignes. Le premier groupe comptait 8 machines et le second 11. Les conditions étaient favorables tant en ce qui concerne le sol que le temps, et les machines travaillaient généralement fort bien. On a enregistré des progrès particulièrement nets chez les petites machines à élévateur, équipées pour une part cette année d'élévateurs-chargeurs.